



## INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

A los Accionistas y Junta de Directores  
de Exportadora Bananera Noboa S. A.:

1. Hemos auditado el balance general de Exportadora Bananera Noboa S. A. al 31 de diciembre de 1995 y los correspondientes estados de resultados, de cambios en el patrimonio de los accionistas y de flujos de caja por el año terminado en esa fecha. Estos estados financieros son responsabilidad de la administración de la Compañía. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre éstos estados financieros, basada en nuestra auditoría.
2. Excepto por lo indicado en el párrafo 3, nuestra auditoría fue efectuada de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas. Estas normas requieren que una auditoría sea diseñada y realizada para obtener certeza razonable de si los estados financieros no contienen errores importantes. Una auditoría incluye el examen, a base de pruebas selectivas, de la evidencia que sustenta las cantidades y revelaciones incluidas en los estados financieros. Incluye también la evaluación de las normas contables utilizadas y de las estimaciones importantes hechas por la administración, así como una evaluación de la presentación general de los estados financieros en su conjunto. Consideramos que nuestra auditoría provee una base razonable para nuestra opinión.
3. En razón de que la Compañía no ha realizado inventarios físicos a las existencias de materiales de empaque entregados a productores por S/5,896 millones y tampoco ha obtenido una certificación de tales existencias, no pudimos satisfacernos de la existencia de éstos inventarios y no nos fué factible satisfacernos de la razonabilidad de éstos importes por medio de otros procedimientos de auditoría.
4. En nuestra opinión, excepto por los efectos sobre los estados financieros de aquellos ajustes, si existieren si se hubieren determinado que son necesarios, si no hubiere existido la limitación al alcance indicada en el párrafo 3, los referidos estados financieros presentan razonablemente en

todos los aspectos importantes, la situación financiera de Exportadora Bananera Noboa S. A. al 31 de diciembre de 1995, los resultados de sus operaciones y los flujos de caja por el año terminado en esa fecha, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados modificados en ciertos aspectos con normas y prácticas contables establecidas o autorizadas por la Superintendencia de Compañías del Ecuador.

*Debitte & Touche*

SC-RNAE 019  
Marzo 27, 1996

*Rafael Muñoz R.*  
Rafael Muñoz R.  
Socio  
Reg. 7315

EXPORTADORA BANANERA NOBOA S. A.

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1995

<u>ACTIVOS</u>	<u>NOTAS</u>	(sucres en miles)
ACTIVOS CORRIENTES:		
Caja y bancos		541,681
Inversiones temporales	4	9,947,025
Cuentas por cobrar	5	46,571,313
Inventarios	6	<u>19,578,658</u>
Total activos corrientes		<u>76,638,677</u>
ACTIVOS FIJOS:	7	
Maquinarias y equipos		6,575,876
Vehículos		7,879,373
Muebles, enseres y equipos		4,337,542
Equipos de computación		3,094,882
Obras en proceso y en tránsito		<u>1,283,510</u>
Total		23,171,183
Menos depreciación acumulada		<u>(9,261,693)</u>
Propiedades, neto		13,909,490
OTROS ACTIVOS	8	<u>20,030,483</u>
TOTAL		<u>110,578,650</u>

Ver notas a los estados financieros

---

---

PASIVOS Y PATRIMONIO DE LOS ACCIONISTAS

NOTAS

(sucres en miles)

PASIVOS CORRIENTES:

Sobregiros bancarios		1,881,485
Documentos por pagar a bancos	9	32,944,400
Cuentas por pagar	10	59,316,993
Gastos acumulados	11	<u>1,651,808</u>
Total pasivos corrientes		<u>95,794,686</u>

PROVISION PARA JUBILACION Y DESAHUCIO

12 4,481,592

PATRIMONIO DE LOS ACCIONISTAS:

Capital social	13	400,000
Reservas	14	6,901,072
Utilidades retenidas	14	<u>3,001,300</u>
Patrimonio de los accionistas		<u>10,302,372</u>

TOTAL

110,578,650

---

EXPORTADORA BANANERA NOBOA S. A.

ESTADO DE RESULTADOS  
POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1995

---

	<u>NOTAS</u>	(sucres en miles)
INGRESOS:		
Ventas de banano	17	823,326,791
Otros, neto	15, 17	<u>18,465,466</u>
Total		<u>841,792,257</u>
COSTO Y GASTOS:		
Costo de ventas	17	794,835,123
Administración y ventas Financieros	17	29,772,279 3,999,357
Diferencia de cambio		<u>11,515,558</u>
Total		<u>840,122,317</u>
UTILIDAD ANTES DE IMPUESTO A LA RENTA		1,669,940
IMPUESTO A LA RENTA		<u>419,480</u>
UTILIDAD NETA		<u>1,250,460</u>

Ver notas a los estados financieros

---

EXPORTADORA BANANERA NOBOA S. A.

ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO DE LOS ACCIONISTAS  
POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1995

	<u>Capital social</u>	<u>Reservas</u> (sucres en miles)	<u>Utilidades retenidas</u>
Enero 1, 1995	400,000	10,781,097	2,046,272
Ajuste de años anteriores, nota 3	_____	_____	<u>(7,627,632)</u>
Saldos iniciales ajustados	400,000	10,781,097	(5,581,360)
Absorción de pérdidas, nota 14		(7,627,632)	7,627,632
Utilidad neta			1,250,460
Apropiación		54,495	(54,495)
Dividendos pagados			(490,458)
Reexpresión monetaria		3,693,112	191,096
Otros	_____	_____	<u>58,425</u>
Diciembre 31, 1995	<u>400,000</u>	<u>6,901,072</u>	<u>3,001,300</u>

Ver notas a los estados financieros

EXPORTADORA BANANERA NOBOA S. A.

ESTADO DE FLUJOS DE CAJA  
POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1995

(sucres en miles)

FLUJOS DE CAJA DE ACTIVIDADES DE OPERACION:

Recibido de clientes	805,174,943
Pagado a proveedores y empleados	(794,287,391)
Intereses pagados	(4,732,019)
Intereses ganados	7,131,143
Diferencia en cambio	(11,515,558)
Impuestos	(797,996)
Efectivo neto proveniente de actividades de operación	<u>973,122</u>

FLUJOS DE CAJA DE ACTIVIDADES DE INVERSION:

Adquisición de propiedades	<u>(5,217,386)</u>
----------------------------	--------------------

FLUJOS DE CAJA DE ACTIVIDADES DE FINANCIAMIENTO:

Documentos por pagar a bancos	(11,654,319)
Inversiones temporales	(1,083,800)
Dividendos	(490,458)
Efectivo neto utilizado en actividades de financiamiento	<u>(13,228,577)</u>

CAJA:

Disminución neta durante el año	(17,472,841)
Comienzo del año	<u>26,877,747</u>

FIN DEL AÑO

9,404,906

CONCILIACION DE LA UTILIDAD NETA CON EL EFECTIVO  
NETO PROVENIENTE DE ACTIVIDADES DE OPERACION:

Utilidad neta	<u>1,250,460</u>
Ajustes para conciliar la utilidad neta con el efectivo neto de actividades de operación:	
Depreciación de propiedades	2,529,291
Provisión para jubilación y desahucio	2,084,797
Provisión para obsolescencia de inventarios	596,885
Cambios en activos y pasivos:	
Cuentas por cobrar	6,325,998
Inventarios	(5,713,924)
Cuentas por pagar	650,724
Gastos acumulados	(558,220)
Jubilación patronal y desahucio	<u>(6,192,889)</u>
Total ajustes	<u>(277,338)</u>

EFECTIVO NETO PROVENIENTE DE ACTIVIDADES DE OPERACION

973,122

Ver notas a los estados financieros

EXPORTADORA BANANERA NOBOA S. A.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS  
POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1995

---

1. POLITICAS CONTABLES SIGNIFICATIVAS

La Compañía fue constituida en Ecuador en 1946 y su actividad principal es la comercialización y exportación de banano.

Bases de Presentación - Los estados financieros adjuntos fueron preparados de acuerdo con normas y prácticas contables establecidas o autorizadas por la Superintendencia de Compañías, las que difieren de los principios de contabilidad generalmente aceptados principalmente en lo siguiente:

- No contemplan el ajuste de los estados financieros para reconocer en forma integral los efectos de las variaciones en el poder adquisitivo del sucre.
- Permiten el registro en forma parcial de los importes requeridos como provisión para jubilación.

Corrección Monetaria - El balance general al 31 de diciembre de 1995, fue preparado aplicando el Sistema de Corrección Monetaria Integral, de conformidad con lo establecido en disposiciones legales, utilizando para ello, principalmente el índice de precios al consumidor a nivel nacional para dar efectos a los cambios en el poder adquisitivo del sucre en las partidas no monetarias. Los rubros que conforman el estado de resultados están presentados a sus costos históricos, excepto el cargo por depreciación de propiedades, que se calcula en base a los valores reexpresados de dichos activos. El balance general incluye los ajustes por corrección monetaria de las partidas no monetarias al 31 de diciembre de 1995 como sigue:

Propiedades: A partir de los valores reexpresados al 31 de diciembre de 1994, en base al índice de precios al consumidor al 31 de diciembre de 1995.

Patrimonio: Los saldos iniciales y los movimientos que no implican transferencias entre cuentas, se ajustan en base a la variación porcentual del índice de precios al consumidor hasta diciembre 31 de 1995, el valor del ajuste se registra con crédito a la cuenta reserva por revalorización, excepto el ajuste de utilidades retenidas que se registra en la misma cuenta.

Reexpresión Monetaria: Esta cuenta registra, la contrapartida de los ajustes de activos y pasivos no monetarios y del patrimonio, excepto el ajuste de los activos y pasivos en moneda extranjera que es registrado en resultados. El saldo de ésta cuenta no está sujeto a reexpresión.

Caja y Equivalentes de Efectivo - Para propósitos del estado de flujo de caja, la Compañía incluyó en esta cuenta, los saldos de caja y bancos e inversiones temporales liquidables y convertibles en efectivo hasta en 90 días. Las inversiones temporales entregadas en garantía no fueron consideradas como equivalente de caja.

Valuación de Inventarios - Al costo promedio de adquisición que no excede al valor de mercado.

Valuación de Propiedades - Están registrados al costo reexpresado, el cual es depreciado de acuerdo con el método de línea recta en función de los años de vida útil de 10 para maquinarias y equipos, muebles, enseres y equipos, y 5 para vehículos y equipos de computación.

Terrenos y edificios utilizados por Compañías relacionadas son registrados en otros activos; los importes considerados como edificios son depreciados de acuerdo con su vida útil estimada en 50 años.

Moneda Extranjera - Los activos y pasivos en moneda extranjera están registrados al tipo de cambio vigente al 31 de diciembre de 1995 en el mercado libre de S/2,940,00 por US\$1.00. Al 25 de marzo de 1996 es de S/3,041.00 por US\$1.00.

Los efectos de la diferencia en cambio originada por la actualización de los activos y pasivos en moneda extranjera al 31 de diciembre de 1995 son registrados en resultados.

Impuesto a la renta - Esta constituido en base a la tasa del 8% de impuesto único proveniente de rendimientos financieros exentos.

## 2. INDICES DE PRECIOS AL CONSUMIDOR

La información relacionada con el porcentaje de variación de los índices de precios al consumidor, preparada por el Instituto Nacional de Estadística y Censos, es como sigue:

<u>Año terminado</u> <u>diciembre 31</u>	<u>Porcentaje</u> <u>de variación</u>
1992	60
1993	31
1994	25
1995	22

## 3. AJUSTE DE AÑOS ANTERIORES

Al 31 de diciembre de 1995, representan el registro de ajustes por diferencias en saldos de cuentas originadas en ejercicios anteriores, las cuales no estaban adecuadamente soportadas y no representaban derechos ni obligaciones para la Compañía. Estos ajustes afectaron a las siguientes cuentas del balance general:

(sucres en millones)

Cuentas por cobrar:	
Compañías relacionadas	(4,420)
Clientes del exterior	(3,207)
Inventarios	(2,000)
Cuentas de productores, neto	8,300
Provisión para jubilación	(6,301)
Ajuste neto	<u>(7,628)</u>

#### 4. INVERSIONES TEMPORALES

(sucres en miles)

Repos por US\$3 millones, con vencimiento hasta 7 días e interés promedio del 13.5% anual	8,689,538
Pólizas de acumulación en sucres con vencimiento hasta 240 días e interés promedio del 30% anual	1,083,800
Otras	<u>173,687</u>
Total	<u>9,947,025</u>

Al 31 de diciembre de 1995, las inversiones en pólizas de acumulación están entregadas en garantía por préstamos efectuados por productores de banano en una institución financiera relacionada.

#### 5. CUENTAS POR COBRAR

(sucres en miles)

Compañías relacionadas, nota 17:	
Exterior	26,120,442
Locales	17,231,243
Productores	2,249,586
Empleados y funcionarios	1,513,029
Otras	1,502,842
Provisión para cuentas incobrables	<u>(2,045,829)</u>
Total	<u>46,571,313</u>

#### 6. INVENTARIOS

(sucres en miles)

Materiales de empaque	16,761,845
Pallets y material para paletizado	2,560,957
Suministros de oficina y repuestos	818,339
En tránsito	229,887
Reserva para valuación de inventarios	<u>(792,370)</u>
Total	<u>19,578,658</u>

Al 31 de diciembre de 1995, materiales de empaque incluyen inventarios en custodia de productores y de compañías relacionadas por S/5,896 millones y S/6,121 millones, respectivamente.

7. PROPIEDADES

El movimiento de las propiedades durante 1995, fue el siguiente:

	(sucres en miles)
Saldo al inicio del año	9,177,988
Adquisiciones, neto	5,350,320
Gasto de depreciación	(2,529,291)
Reexpresión, neta	<u>1,910,473</u>
Saldo al final del año	<u>13,909,490</u>

8. OTROS ACTIVOS

	(sucres en miles)
Terrenos y edificios utilizados por compañías relacionadas	10,864,444
Cuentas por cobrar a productores	4,679,385
Cuenta por cobrar accionista	4,432,667
Otros	<u>53,987</u>
Total	<u>20,030,483</u>

Al 31 de diciembre de 1995, cuentas por cobrar productores representan préstamos por US\$1.6 millones que generan 5 % de interés promedio anual y no tienen plazo de vencimiento establecido. Estos saldos incluyen préstamos por US\$415,000, sobre los cuales la Compañía ha iniciado acción legal para su recuperación mediante el embargo de los bienes recibidos como garantías hipotecarias.

9. DOCUMENTOS POR PAGAR A BANCOS

La información relativa a documentos por pagar de la Compañía al 31 de diciembre de 1995 es como sigue:

	%	<u>U.S. dólares</u> (en miles)
Tasa de interés promedio anual al 31 de diciembre de 1995	9.7	
Saldo máximo al final del mes durante el año 1995		23,893
Saldo promedio anual		15,085
Tasa de interés anual promedio (interés anual dividido para el saldo promedio anual)	9.5	

Al 31 de diciembre de 1995, representan préstamos sobre firma por US\$11.2 millones con vencimientos en 45 y 300 días e interés del 9.5% y 10.25% anual.

10. CUENTAS POR PAGAR

(sucres en miles)

Compañías relacionadas, nota 17	46,140,705
Productores	10,808,131
Proveedores locales	1,139,678
Impuestos y retenciones	<u>1,228,479</u>
Total	<u>59,316,993</u>

11. GASTOS ACUMULADOS

(sucres en miles)

Beneficios sociales	588,397
Bonificación a empleados y funcionarios	442,149
Intereses	327,696
Participación de trabajadores y empleados	<u>293,566</u>
Total	<u>1,651,808</u>

12. JUBILACION PATRONAL

El movimiento de jubilación patronal y desahucio durante el año 1995 fue como sigue:

(sucres en miles)

Saldo al inicio del año	2,289,475
Provisión con cargo a los resultados del año 1995	2,084,797
Provisión con cargo a resultados de años anteriores	6,300,209
Pagos	<u>(6,192,889)</u>
Saldo al final del año	<u>4,481,592</u>

Al 31 de diciembre de 1995, las obligaciones por concepto de jubilación patronal y desahucio, de acuerdo a estudio actuarial determinaron un importe de S/4,944 millones como provisión requerida.

13. CAPITAL SOCIAL

Al 31 de diciembre de 1995, está representado por 400,000 acciones comunes de S/1,000 de valor nominal unitario.

14. RESERVAS

(sucres en miles)

Revalorización	6,723,715
Legal	<u>177,357</u>
Total	<u>6,901,072</u>

Legal - La Ley de Compañías establece una apropiación obligatoria del 10% de la utilidad anual para la constitución hasta que represente el 50% del capital pagado. El saldo de esta reserva puede ser capitalizado o utilizado para cubrir pérdidas.

Revalorización - Representa el ajuste por corrección monetaria de las cuentas patrimoniales, excepto utilidades retenidas al inicio y su saldo no puede distribuirse como dividendo en efectivo, pero puede ser capitalizado y/o utilizado para cubrir pérdidas.

Reexpresión Monetaria - Como está indicado en la nota 1, el saldo de esta cuenta representa la contrapartida de los ajustes por corrección monetaria, el cual puede ser capitalizado. En el año 1995, la Compañía utilizó S/7,628 millones para absorber pérdidas de años anteriores.

15. OTROS INGRESOS, NETO

(sucres en miles)

Diferencia de precio fruta	7,126,498
Intereses y comisiones ganados	7,131,143
Ventas de otros productos agrícolas	2,213,253
Otros	<u>1,994,572</u>
Total	<u>18,465,466</u>

16. IMPUESTOS

Las declaraciones de impuestos hasta el año 1994, han sido revisadas por parte de las autoridades tributarias y está abierta para su revisión la de 1995; sobre las cuales podrían surgir diferencias de criterio en cuanto al tratamiento fiscal de transacciones particulares relacionadas con ingresos exentos y gastos no deducibles.

17. PRINCIPALES TRANSACCIONES CON COMPAÑIAS RELACIONADAS

Las principales transacciones con compañías relacionadas fueron las siguientes:

(sucres en miles)

Inversiones temporales:	
Banunión	8,689,538
Banco de Crédito	<u>1,083,800</u>
Total	<u>9,773,338</u>

(sucres en miles)

Cuentas por cobrar:

Exterior:

Kelso Enterprises	6,213,308
South Pacific Shipping	5,992,789
Leo Van Paris	4,251,692
Pacific Fruit Inc.	4,168,085
Pacific Fruit S. A.	2,289,756
Pacific Fruit Ltda.	1,882,285
Fruit distributors	1,000,562
Otros	<u>321,965</u>

Total exterior

26,120,442

Locales:

Cía. Agrícola Bananera Clementina	4,111,017
Lan Ecuador	1,776,796
Cía. Agrícola Bananera Agrimont	1,045,273
Naviera del Pacífico	1,664,859
Predial de Las Colonias	1,252,976
Cía. Agrícola Industrial Bananera Alamos	877,822
Cía. Agrícola Bananera Honorasa	777,814
Cía. Agrícola Bananera Martinica	604,187
Cía. Agrícola Bananera del Ecuador	670,473
Corporación Cien	579,431
Industrial Miraquito	451,651
Pan American Trading	666,684
Otras	<u>2,752,260</u>

Total locales

17,231,243

Estos saldos no generan intereses y no tienen fechas de vencimiento establecido.

(sucres en miles)

Documentos por pagar a bancos:

Intercredit Bank	<u>25,592,700</u>
------------------	-------------------

Cuentas por pagar:

Industria Cartonera Ecuatoriana S. A.	21,478,851
Manufacturas de Cartón S. A.	14,270,948
Transmabo S. A.	3,209,004
Pan American Trading	2,759,447
Cía. Agrícola Bananera La Julia	1,968,003
Conaplas S. A.	677,236
Otros	<u>1,777,216</u>

Total

46,140,705



19. DIFERENCIA ENTRE ESTADOS FINANCIEROS Y REGISTROS CONTABLES

Al 31 de diciembre de 1995, los estados financieros adjuntos difieren con los registros contables por los siguientes ajustes y reclasificaciones:

<u>Activos</u>	<u>Cuentas por cobrar</u>	<u>Propieda- des, neto</u> (sucres en miles)	<u>Otros activos</u>
Saldo según registros contables	55,683,365	24,773,934	53,987
Cuentas por cobrar accionista y productores, largo plazo	(9,112,052)		9,112,052
Propiedades en uso de compañías relacionadas	<u>                    </u>	<u>(10,864,444)</u>	<u>10,864,444</u>
Saldo según estados financieros	<u>46,571,313</u>	<u>13,909,490</u>	<u>20,030,483</u>
<u>Pasivos</u>	<u>Cuentas por pagar</u>	<u>Gastos acumulados</u> (sucres en miles)	<u>Jubilación patronal y desahucio</u>
Saldo según registros contables	60,198,956	327,696	4,923,741
Beneficios sociales	(881,963)	881,963	
Bonificación a empleados y funcionarios	<u>                    </u>	<u>442,149</u>	<u>(442,149)</u>
Saldo según estados financieros	<u>59,316,993</u>	<u>1,651,808</u>	<u>4,481,592</u>

---